

金融时报·麦肯锡年度最佳商业图书

格林斯潘传

THE LIFE AND
TIMES OF
ALAN
GREENSPAN

著名金融学家巴曙松
领衔翻译
美联储前主席本·伯
南克、英国央行前行
长默文·金、世界银
行前行长罗伯特·佐
立克力荐

THE MAN WHO KNOW

浙江人民出版社

Sebastian Mallaby

「美」塞巴斯蒂安·可

拉比

巴曙松 陈剑 张悦等 译

CHEERS
湛庐

格林斯潘传

THE MAN
WHO
KNEW
THE LIFE AND TIMES OF
ALAN GREENSPAN

Sebastian Mallaby

〔美〕塞巴斯蒂安·马拉比 著

巴曙松 陈剑 张悦 等 译

图书在版编目(CIP)数据

格林斯潘传 / (美) 塞巴斯蒂安·马拉比著; 巴曙松等译. — 杭州: 浙江人民出版社, 2019.3

书名原文: The Man Who Knew: The Life and Times of Alan Greenspan

ISBN 978-7-213-09160-5

I. ①格… II. ①塞… ②巴… III. ①格林斯潘 (Greenspan, Alan 1926—) — 传记 IV. ① K837.125.34

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 302577 号

上架指导: 人物传记 / 金融

版权所有, 侵权必究

本书法律顾问 北京市盈科律师事务所 崔爽律师
张雅琴律师

浙江省版权局
著作权合同登记章
图字: 11-2018-384 号

格林斯潘传

[美] 塞巴斯蒂安·马拉比 著

巴曙松 陈剑 张悦等 译

出版发行: 浙江人民出版社 (杭州体育场路 347 号 邮编 310006)

市场部电话: (0571) 85061682 85176516

集团网址: 浙江出版联合集团 <http://www.zjcb.com>

责任编辑: 蔡玲平

责任校对: 朱妍 陈春

印刷: 天津中印联印务有限公司

开本: 170mm × 230mm 1/16 印张: 41.5

字数: 670 千字 插页: 13

版次: 2019 年 3 月第 1 版 印次: 2019 年 3 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-213-09160-5

定价: 149.90 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与市场部联系调换。

邁向CHEERS

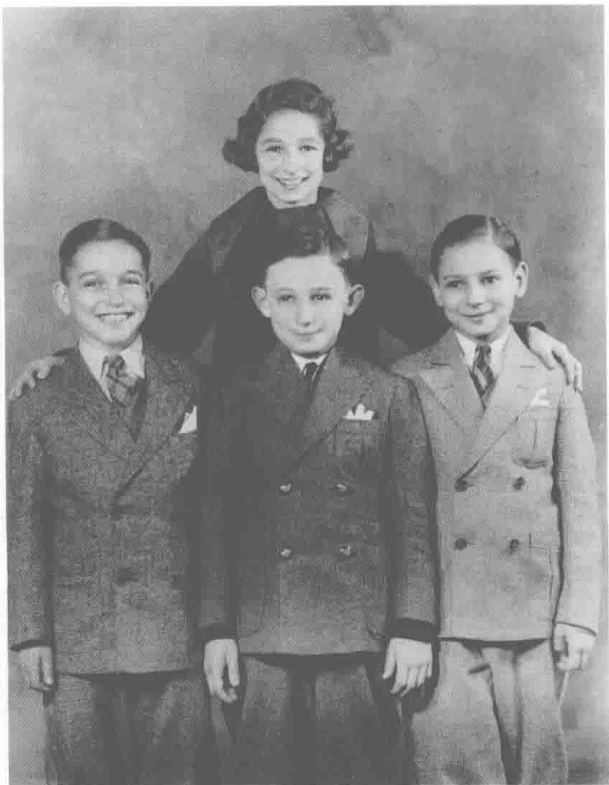
与最聪明的人共同进步

HERE COMES EVERYBODY



格林斯潘成长于曼哈顿北端华盛顿高地的移民社区。在很小的时候，他出色的心算技巧经常赢得亲戚们的喝彩。

作为单亲母亲唯一的孩子，格林斯潘只能依靠表弟们来减轻自己的孤独感。照片中的格林斯潘（左一）才9岁左右。



在16岁时，格林斯潘的兴趣从棒球转移到了爵士乐。该照片拍摄于他度假时，地点在新泽西州的海瓦瑟湖镇。



GREENIDGE, GERTRUDE
Up and coming

GRIFFITH, LLOYD
Lloyd is liked by everyone,
He's swell and really full of fun

HABER, MARILYN *Spano Office,*
Spanish Office, Spano Auxilium
A pretty girl who's also smart,
A treat to give the boys a start

GREENSPAN, ALAN *Band, Orchestra*
and Dance Band, Lunch Squad
(4), *President Class 8-1*
Smart as a whip and talented, too,
He'll play the sax and clarinet for
you

GUGGENHEIM, LENORE
She's the kind we like to meet—
Personality from head to feet

HALLE, RITA
The old country's contribution to
the new



HAMERSCHLAG, HARRY *French*
Auxilium, French Club, Ushers' Corps
He'll answer every question in his-
tory—
All of which to us is a mystery

HANDELMAN, EVELYN
Pretty as a picture set,
She reminds us of Ethel Kett

HEALY, EDWARD
Shy as anything but awfully nice—
I wish I knew how to break the ice

HERVEY, ELIZABETH
One in a million

HAMMERMAN, ROY *Service Squad,*
Career Club, Late Squad, G.O. Of-
fice, Tennis Team, Swimming Squad
There is nothing that our Roy can't
do—
Without him the girls would all be
blue.

HAUSMAN, IRVING *Chem. Office,*
Tumbling Team, Fin Committee
In the chem lab you'll find him on
the floor;
Cause he's been pattering around
with H_2SO_4

HEIT, JOSEPH *French Club, Span-*
ish Club, French Auxilium, Portu-
guese Club
Finer fellow you cannot find,
Really sincere and refined

HERZFELD, MARILYN *Social Arts*
Club, Mrs. O'Rourke's Office
Mickey's quiet and neat—
She's hard to beat



HIGGINS, MARGARET
Behind this mask of quiet bliss
There lives a charming, quiet miss

HIRSCH, HERBERT *Band, Intramu-*
ral Basketball, Swimming Club,
Class President, Senior Messenger
(Official), *Jazz Band*
A sense of humor—it can't be beat
He's a guy you really ought to meet

HOFFMAN, ANITA *P. T. Office,*
Swim Office 6 and 7, Social Arts
Club
O my goodness! It must be a lie—
The Paramount bows when she goes
by.

HOLZER, NATHANIEL
Swimming Team, Prom Committee,
Swimming Monitor, Intramural Bas-
ketball Team, Lunch Squad
Swimming team member, to us he's
Big Nat
A swell guy to know, they'll all tell
you that

HIGH, VIVIAN *President of 5-7,*
Swimming Office, Latin Auxilium,
Treasurer 8-1, Treasurer Senior Class
Always neat, always sweet—
A girl like Vivian is "atreet"

HIRSCHFELD, MURIEL *Spanish Of-*
fice, Cherry Tree Rep., Grade Advis-
ers' Office
Lovely to look at,
Delightful to know

HOLDER, HILDA *Basketball Club,*
Leaders' Club, Swimming Club,
Dancing Club, Swimming Office
Stay as sweet as you are

HOROWITZ, DOROTHY
Dotty is quiet and rather shy—
Above all, she's a regular guy

格林斯潘比基辛格进入乔治·华盛顿高中的时间晚了两年。他非常擅长数学，而在其他领域则表现平平，因为他的全部热情都投入到了音乐中。在学校年刊中，他出现在了最上面一行第二的位置，其附带的说明宣称：“聪明过人，才华横溢。他可以为你演奏萨克斯和单簧管。”

高中毕业后，格林斯潘（图中右一）跟随亨利·杰罗姆乐队开始了全美巡演，主要负责单簧管和萨克斯。他没能展示出必要的自信心进行爵士乐独奏，这段经历强化了其自身“害羞的边缘人”的角色。



THE Economic Society of the School of Commerce, Accounts and Finance, New York University, was founded in 1933.

The purposes of the Society is to further the study of economics among the student body. The organization has gone about accomplishing its objective by having open discussion among its members, research projects, and addresses by authorities both from within and outside the University. The faculty adviser to whom a great deal of appreciation is due is Mr. Joseph S. Keiper.

Both Professor Spahr and Dr. Backman have spoken before the Economic Society. This year the following economists have been scheduled as speakers: Rufus Tucker, General Motors Corporation; Edwin B. George, Dun & Bradstreet; Glenn Saxon, Yale University; Solomon Fabricant, National Bureau of Economic Research; A. D. Kaplan, Brookings Institution; Bradford B. Smith, United States Steel Corporation; and Martin R. Gainsbrough, National Industrial Conference Board.

ECONOMIC SOCIETY

President	Alan Greenspan
Vice-President	Martin Stoller
Treasurer	Barney Seligman
Secretary	Shirley Block

当凯恩斯主义在政府中的影响正处于巅峰时，格林斯潘进入了纽约大学。不过，他最终还是成了一名“反凯恩斯主义者”。他是纽约大学大学生经济协会的主席，坐在正中间位置的就是格林斯潘。





格林斯潘与非常溺爱自己的母亲一直保持着极为密切的关系，这种状况一直持续到成年后，这使他滋生了一种感觉，即弗洛伊德所说的“征服者的感觉”。福特总统曾开玩笑说，格林斯潘“只有在他母亲去世后，才可能会结婚”。



在 25 岁左右时，作为经济统计学家，格林斯潘已经赚到了足够的钱，并能在 20 世纪 50 年代移居郊外，实现安居梦。尽管当时是“核武器家庭”和“婴儿潮”的鼎盛时期，但格林斯潘的婚姻还是只维持了很短的时间。他从 27 岁到 71 岁，一直保持着单身的状态。

在快步入 30 岁的年纪时，格林斯潘与自由主义小说家安·兰德建立了强有力的联系，后者很像他的第二个母亲。在兰德写作自己不朽的名著《阿特拉斯耸耸肩》一书时，格林斯潘负责提供经济学方面的资料。另外，在金本位制以及经济自由主义方面，格林斯潘深受兰德的激进放任主义的影响。





在短暂的婚姻失败之后，格林斯潘开启了自己一系列浪漫关系。照片中与他在一起的女性正是凯瑟琳·艾克霍夫。她当时既是格林斯潘自己的咨询公司的高级职员，又是他的女朋友。



1967 年，格林斯潘加入了尼克松阵营，主要负责提供自由经济主义政策咨询以及民意测验分析。在马丁·路德·金被刺杀所引发的广泛的动乱时期，格林斯潘说服了尼克松，用培植“黑人资本主义”的措施来代替各式各样的补贴。

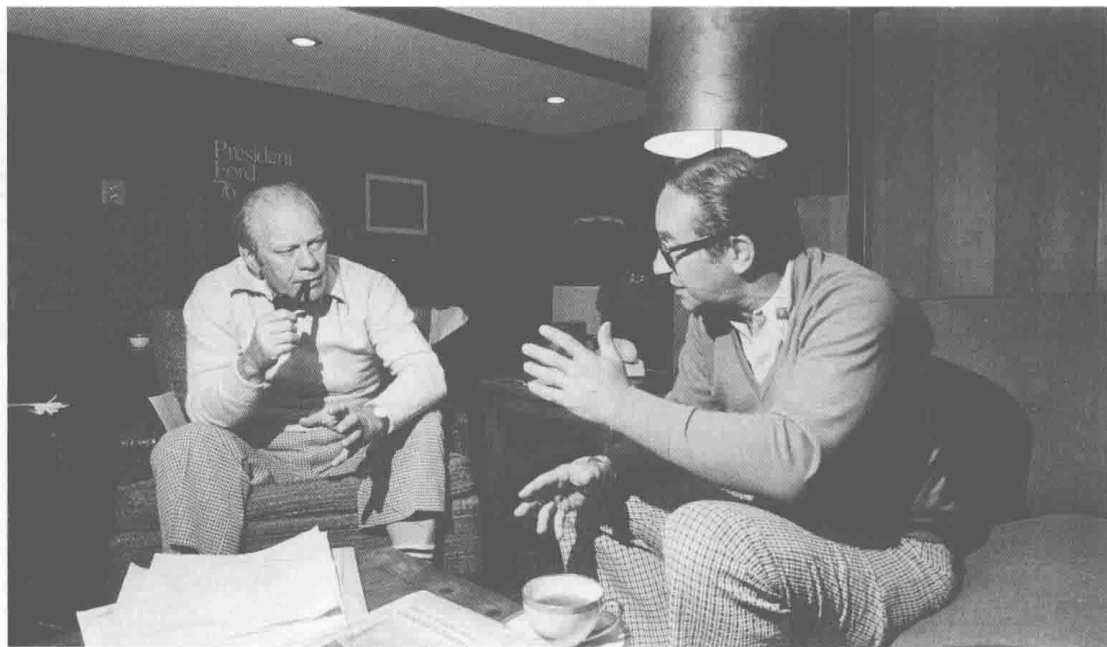
图为尼克松总统成立的金融现代化委员会，格林斯潘坐在最右边。该委员会强调，废除第二次世界大战之前的规定是不可避免和十分必要的。直到 20 世纪 90 年代，该委员会的倡议才或多或少地得到了采纳。



1974 年，在“水门事件”正闹得沸沸扬扬的时候，格林斯潘接受了尼克松总统给予他的白宫职位。不过，在格林斯潘正式就任之前，尼克松就辞职了。



当格林斯潘宣誓就任白宫经济顾问委员会主席时，他邀请自己的母亲（左）、兰德和兰德的丈夫一同面见了福特总统。



由于格林斯潘与福特总统保持着非常密切的关系，所以他的影响力逐渐超过了美国财政部。在福特的幕僚中，他与后来的副总统切尼保持了 40 多年的友谊。照片显示的是格林斯潘与福特总统一同在科罗拉多州威尔（Vail）度假。



尽管格林斯潘在其一生的大多数时间里，都在与自己的背伤作斗争，不过在 80 多岁时，他仍然在打网球。照片中，他正躺在白宫幕僚长办公室的地板上。



格林斯潘的保守装扮。格林斯潘有时候在自己的颈部装饰品方面会体现出 20 世纪 70 年代的精神。



格林斯潘的夹克。



格林斯潘的裤子。在照片中，他正跟当时的美国第一夫人贝蒂聊天。